

# Translation verification form

# **Translator**

# **Approval number T200062**

(approved by the New Zealand Transport Agency to provide translations for driver licensing purposes)

**David Soh Translations** 

• 518 Dominion Road, Mt Eden, Auckland • 53 Victoria Street West, CBD, Auckland

Ph 09-3570922 021-488-525 Fax 09-3584792

Email dsoh@ymail.com

www.davidsohtranslations.com



I certify that this is the correct translation of the original document presented to me.	
Translation reference number	ICE036
Language of document	Icelandic
Type of document	Original Driving Licence
Licence issuing authority and country	Iceland Transport Authority
Licence number	037313050
Date licence first obtained	B:25.09.1970 C:25.09.1970 D:25.09.1970 BE:25.09.1970 CE:25.09.1970 DE:25.09.1970
Date licence card was issued	15.08.2023
Date licence card is due to expire	15.08.2028
Licence class/es held	B C D BE CE DE
Description of licence class/es	Motorcycles, with or without sidecar. Additional information/restriction(s) 25kW = motorcycles up to 25 kW and a power to weight ratio not exceeding 0.16 kW/kg (or motorcycle combinations with a power to weight ratio not exceeding 0.16 kW/kg)  B Motor vehicles and motorized tricycles with a maximum authorised mass not exceeding 3500 kg, having not more than eight seats in addition to the driver's seat; motor vehicles in this category may be combined with a trailer having a maximum authorized mass which does not exceed 750 kg and/or Combinations of a tractor vehicle in category B and a trailer having a mass not exceeding 750 kg, where the maximum authoris ed mass of the combination does not exceed 3500 kg and the maximum authorized mass of the trailer does not exceed 3500 kg and the maximum authorized mass of the trailer does not exceed the unladen mass of the tractor vehicle. Additional information/restriction(s) 108 = "Doctor/Emergency" sign allowed 121 = Carriage of passengers for hire or reward 122 = Transport of schoolchildren, work ers or handicapped persons, Ambulances BE Combinations of vehicles consisting of a tractor vehicle in Category B and a

trailer, where the combination does not come within category B.

 $\label{thm:continuous} Translation of the Swiss driving \ licence \ in \ credit-card \ format \ (DLC)$ 

2

С

Motor vehicles other than those in caegory D whose maximum authorised mass is over 3500 kg; motor vehicles in this category may be combined with a trailer having a maximum authorised mass which does not exceed 750 kg.

#### CE

Combinations of vehicles where the tractor vehicle is in Category C and its trailer has a maximum authorised mass of over 750 kg.

#### D

Motor vehicles used for the carriage of persons and having more than eight seats in addition to the driver's seat; motor vehicles in this category may be combined with a trailer having a maximum authorised mass which does not exceed 750 kg.

Additional information/restriction(s)

107 = limited to scheduled regional services (transitional provisions)

#### DF

Combinations of vehicles where the tractor vehicle is in category D and its trailer has a maximum authorised mass of over 750 kg.

Subcategories

## **A1**

Motorcycles with a cubic capacity not exceeding 125 cm

3

and of a power not exceeding 11 kW.

Additional information/restriction(s)

45kmh = motorcycles with a maximum design speed not exceeding 45 km/h

#### R1

Motor-powered tricycles and quadricycles with an unladen weight of up to 550 kg.

Additional information/restriction(s)

121 = Carriage of passengers for hire or reward

122 = Transport of schoolchildren, work

ers or handicapped persons, Ambulances

## C1

Motor vehicles other than in category D and whose maximum authorised mass is over 3500 kg, but not more than 7500 kg; motor vehicles in this sub-category may be combined with a trailer having a maximum authorised mass which does not exceed 750 kg.

Additional information/restriction(s)

121 = Carriage of passengers for hire or reward

122 = Transport of schoolchildren, work

ers or handicapped persons, Ambulances

109 (incl. motor homes > 7.5 t) = entitled to drive motor homes and fire engines having a MAM of over 7.5 t

118 = entitled to drive any kind of fire engines

### C1E

Combinations of vehicles where the tractor vehicle is in Sub-category C1 and its trailer has a maximum authorised mass of over 750 kg, provided that the maximum authorised mass of the combination does not exceed 12000 kg and that the maximum authorised mass of the trailer does not exceed the unladen mass of the tractor vehicle.

Additional information/restriction(s)

109 (incl. motor homes > 7.5 t) = entitled to drive motor homes and fire engines having a MAM of over 7.5 t

## D1

Motor vehicles used for the carriage of passengers and having more than eight but not more than sixteen seats in addition to the driver's seat; motor vehicles in this sub-category may be combined with a trailer having a maximum authorised mass which does not exceed 750 kg.

Additional information/restriction(s)

3.5t = limited to driving a minibus and to carriage not for hire or reward

	106 = minibus having more than 17 seats, authorised for domestic traffic (transitional provisions)  Translation of the Swiss driving licence in credit-card format (DLC)  3  D1E  Combinations of vehicles where the tractor vehicle is in sub-category D1 and its trailer has a maximum authorised mass of over 750 kg, provided that the maximum authorised mass of the combination thus formed does not exceed 12000 kg, that the maximum authorised mass of the trailer does not exceed the unladen mass of the tractor vehicle, and that the trailer is not used for the carriage of passengers.  Special categories  F  Motor vehicles, other than motorcycles and light motorcycles, with a maximum design speed not exceeding 45 km/h.  Additional information/restriction(s)  121 = Carriage of passengers for hire or reward  G  Agricultural motor vehicles with a maximum design speed not exceeding 30 km/h  Additional information/restriction(s)  G40 = entitled to drive agricultural trac tors with a maximum design speed not exceeding 40 km/h and special agricultural vehicles  M  Mopeds
Conditions applying to licence	Code 01.06: Eyesight corrective lenses
Licence holder's surname	Thordur
Licence holder's first name	Jonsson
Licence holder's middle name	-
Licence holder's place of birth	Iceland
Licence holder's date of birth	25.09.1953
Gender	Male
Any other relevant licence details	-
Translator's additional comments	
Translator's name	Boon-Teck Soh B Sc (Guelph) PG Dip Marketing (Auckland) PG Dip Translation Studies
Translator's signature	₩ · 7- ~~
Date of translation	18.01.2025

Disclaimer: This form is provided for the use of NZTA approved translation services only. Use of the form or the issue of driver licence translations in the same format by any non-approved parties may result in prosecution.



